
[p1]

Marguerite¹

dignare me laudare te

Virgo sacrata.² p. 455

sacerdos³

sacrament

sacrer

sacrifier

sacrileg(e)

sacristain sacrisite

sacrarium

sartum

.....

- 1 Dit antwoord van Guido Gezelle is in potlood geschreven op pagina 3 van de [brief van Marguerite Sonck aan Guido Gezelle van 06/07/1899](#).
- 2 vertaling door Bouman, Groot Gebedenboek (Latijn): Gedoog dat ik u love, heilige Maagd
- 3 Vertaling Miet Hubrechts (Latijn): priester / sacrament / wijden, kronen, zalven / offeren / heiligschennis / sacristiemeester(es), koster(es); sacristie / heiligdom, kapel, tempel; bewaarplaats van heilige voorwerpen / (a) 'opgeknapt en voorzien v.e. stevig dak', in goede staat (b) (metaf.) in een goede positie

Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Guido]
Ontvanger	[Sonck, Marguerite Marie Josephine]
Verzendingsdatum	[06/07/1899 t.p.q.]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	T.p.q. gereconstrueerd op basis van brief van Marguerite aan G.G. ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressant gereconstrueerd op basis van de brieftekst en van handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	T.p.q. gereconstrueerd op basis van brief van Marguerite aan G.G. ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressant gereconstrueerd op basis van de brieftekst en van handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	papiersoort: 1 zijde beschreven ; bijlage: 2 zijden beschreven
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op zijde 1: foto klooster van Nazareth (Brugge) op zijde 4: stempel Gezellemuseum op zijden 1 en 2: brief van Marguerite van 6 juli 1899 aan G.G.
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan Guido Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7138
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.17008

Inhoud

Incipit	dignare me laudare te
Tekstsoort	brief
Talen	Latijn

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[06/07/1899 t.p.q.], Brugge, [Guido Gezelle] aan [Marguerite Marie Josephine Sonck]
Editeur	Miet Hubrechts; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
